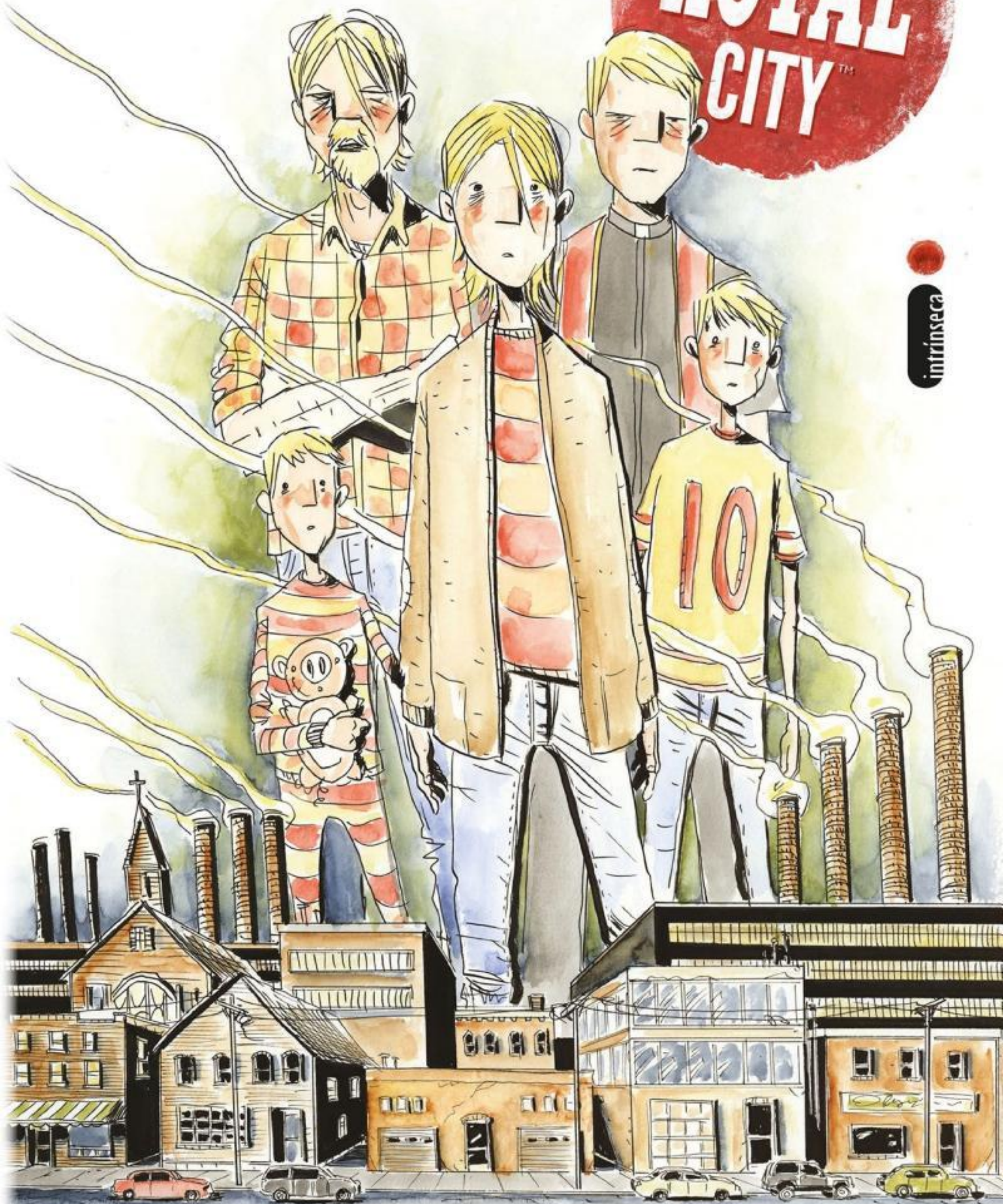


**JEFF LEMIRE**

**ROYAL  
CITY™**

intrínseca



**VOLUME 1: SEGREDOS EM FAMÍLIA**

Material com direitos autorais

Agradecimentos especiais a ERIN BURKE,  
LARISSA GIROUX E ROSEMARY DUNSMORE

**ROYAL CITY VOL 1** é ™ e © 2017. Todos os direitos reservados.

Publicado nos Estados Unidos por Image Comics, Inc.: [www.imagecomics.com](http://www.imagecomics.com).

Copyright da edição brasileira: © 2020 Editora Intrínseca Ltda. Todos os direitos reservados.

Para informações sobre direitos de publicação estrangeiros, contatar: [foreignlicensing@imagecomics.com](mailto:foreignlicensing@imagecomics.com).

Título original: **ROYAL CITY – VOL. 1: NEXT OF KIN**

Preparação: MARCELA RAMOS

Revisão: LUIZ FELIPE FONSECA

Diagramação, lettering e adaptação de capa: ANTONIO RHODEN

Este volume reúne os fascículos 1 a 5 da série **ROYAL CITY**, publicada originalmente nos Estados Unidos pela Image Comics.

E-ISBN  
978-65-5560-093-3

Edição digital: 2020

1ª edição

Todos os direitos desta edição reservados

à EDITORA INTRÍNSECA LTDA.

Rua Marquês de São Vicente, 99, 3º andar

22451-041 – Gávea

Rio de Janeiro – RJ

Tel./Fax: (21) 3206-7400

[www.intrinseca.com.br](http://www.intrinseca.com.br)



IMAGE COMICS, INC. / Robert Kirkman – diretor de operações / Erik Larsen – diretor financeiro / Todd McFarlane – presidente / Marc Silvestri – diretor executivo / Jim Valentino vice-presidente / Eric Stephenson – Publisher / Corey Murphy – diretor de vendas / Jeff Boison – diretor comercial e de planejamento / Chris Ross – diretor de vendas on-line / Jeff Stang – diretor de vendas especiais / Kat Salazar – diretora de relações públicas e marketing / Branwyn Bigglestone – finanças / Kali Dugan – gerentes de contas sênior / Sue Korpela – gerente de contas e de recursos humanos / Drew Gill – diretor de arte / Heather Doornink – diretora de produção / Leigh Thomas – diretora de impressão / Tricia Ramos – diretora de transportes / Briah Skelly – diretor de publicidade / Aly Hoffman – coordenadora de eventos e convenções / Sasha Head – vendas e designer de produtos de marketing / David Brothers – diretor de branding / Melissa Gifford – diretor de conteúdo / Drew Fitzgerald – assistente de publicidade / Vincent Kukua – produção artística / Erika Schnatz – produção artística / Ryan Brewer – produção artística / Shanna Matuszak – produção artística / Carey Hall – produção artística / Esther Kim – representante de vendas diretas / Emilio Bautista – representante de vendas on-line / Leanna Caunter – analista de contabilidade / Chloe Ramos-Peterson – representante de vendas para bibliotecas / Marla Eizik – assistente administrativa / [WWW.IMAGECOMICS.COM](http://WWW.IMAGECOMICS.COM)



**ROYAL CITY**  
**Volume 1: Segredos em família**

Criado, escrito e ilustrado por  
**JEFF LEMIRE**

Letras de STEVE WANDS

Design de VINCENT KUKUA

Tradução de FERNANDO SCHEIBE



# CAPÍTULO UM



*ÀS VEZES ME PERGUNTO  
SE FOI DIFÍCIL CRESCER EM  
ROYAL CITY... OU SE FOI SIM-  
PLEMENTE DIFÍCIL CRESCER.*

*É QUE TEM  
ALGO DIFERENTE  
NESTE LUGAR.*



JURO QUE DÁ PARA SENTIR ISSO TARDE DA NOITE, UMA ESTRANHEZA QUE PARECE ENVOLVER TUDO.



ALGO QUE TE DEIXA ACORDADO E TE FAZ SE SENTIR AINDA MAIS SOZINHO.



OU TALVEZ SEJA ISSO MESMO: ESTOU COMPLETAMENTE SOZINHO.



SERÁ QUE SOU O ÚNICO PENSANDO NESSAS COISAS ESTÚPIDAS O TEMPO TODO?





PETER!

CARAMBA, PATTI! QUE SUSTO.

O QUE ESTÁ FAZENDO DE PÉ A UMA HORA DES-SAS?

CLIC!



VIM FAZER UM LANCHINHO.



A ESSA HORA? NÃO DEVIA COMER TÃO TARDE, PETER. FAZ MAL.



ESSA É BOA! AINDA MAIS VINDO DE VOCÊ! DÁ PARA SENTIR SEU CHEIRO DE CIGARRO DAQUI!



ISSO É PROBLEMA MEU!



AH, CLARO. MAS VEM SE METER NA DROGA DO MEU LANCHE? EU COMO O QUE QUISER NA MINHA PRÓPRIA CASA, PATTI!







QUERIA ERA PODER  
PEGAR UM TREM E IR  
PARA UM LUGAR BEM  
LONGE DE ROYAL CITY.



UM LUGAR ONDE NINGUÉM  
SOUBESSE QUEM SOU  
E EU PUDESSE SER  
QUEM QUISESSE.

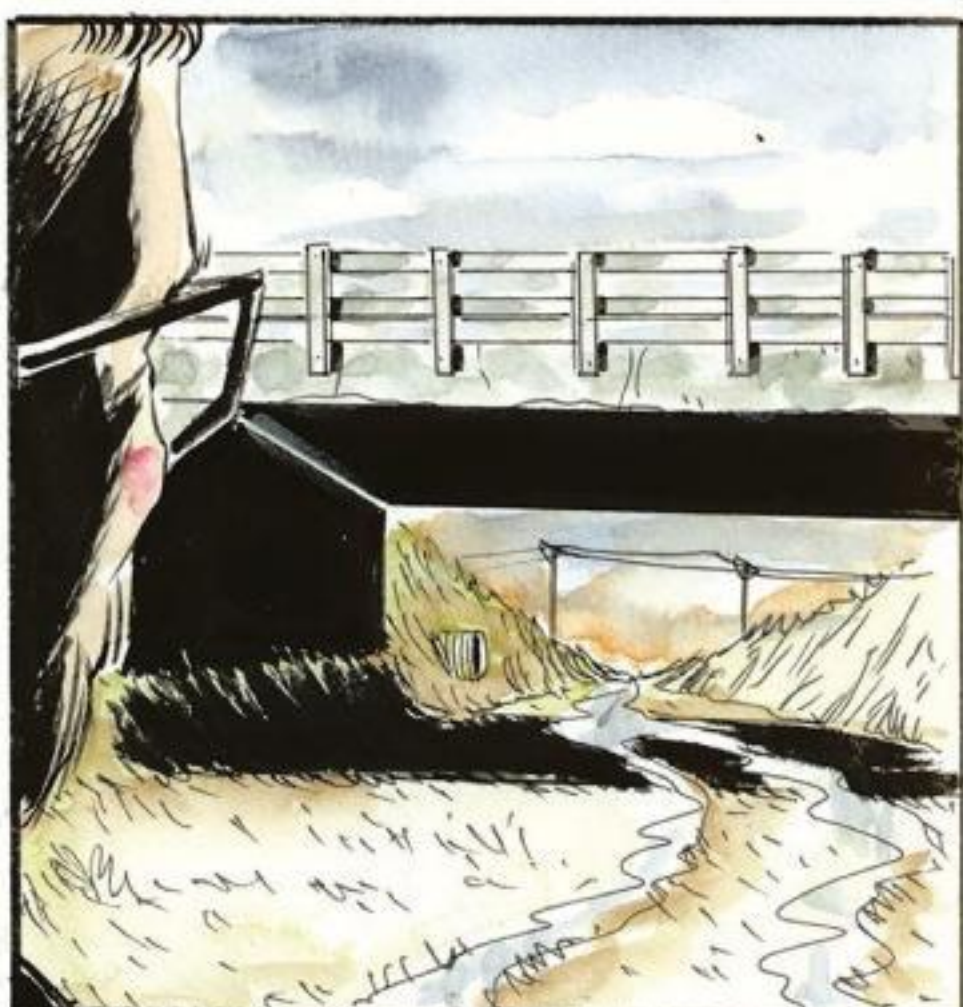


MAS TEM DIAS EM QUE ACHO QUE  
ESTOU EXATAMENTE ONDE DEVERIA  
ESTAR. COMO SE HOUVESSE MESMO  
ALGO DIFERENTE AQUI... ALGO  
QUE SÓ EU PUDESSE VER.

*image  
not  
available*



*image  
not  
available*



*image  
not  
available*



MEU PAI ESTÁ...  
ESTÁ BEM. PARECE QUE  
O DERRAME NÃO FOI GRAVE.  
ELE ESTÁ ESTÁVEL, MAS  
CONTINUA INCONSCIENTE.  
SÓ NOS RESTA ESPERAR.  
PASSEI A NOITE TODA  
NO HOSPITAL.



MAS COMO  
SEI QUE O SENHOR  
NÃO VEM COM FREQUÊN-  
CIA A ROYAL CITY, NÃO  
QUIS DESMARCAR  
A REUNIÃO.

SE CONCORDAR EM  
SER NOSSO PARCEIRO  
NESSA EMPREITADA, É  
IMPORTANTE ASSINARMOS  
O ACORDO ATÉ O FINAL  
DESTE ANO.



PAI, ACHO  
QUE É MESMO UM  
BOM NEGÓCIO. SABE  
TÃO BEM QUANTO EU  
QUE A FÁBRICA VEM  
JOGANDO DINHEIRO  
FORA NA ÚLTIMA  
DÉCADA.

ELA AINDA  
É LUCRATIVA,  
DOUGIE.

SIM, MAS POR  
QUANTO TEMPO?  
ESSE NEGÓCIO PODERIA  
NOS PREPARAR PARA  
O FUTURO.



MEU PAI FUNDOU A FÁBRICA  
ROYAL. NA ÉPOCA, SE CHAMAVA  
APENAS ENCANAMENTOS ROYAL.  
ELE ERA UM **ENCANADOR**, SRA.  
PIKE. MAS, JUNTOS, TRANSFORMA-  
MOS SEU PEQUENO NEGÓCIO  
NUMA DAS MAIORES FÁBRICAS  
DE MATERIAL HIDRÁULICO DA  
**AMÉRICA DO NORTE**. E AGORA  
ESTÁ ME PEDINDO PARA BOTAR  
TUDO A BAIXO, COMO SE NÃO  
FOSSSE NADA. EU...



TARA, SEU MARIDO  
AINDA TRABALHA NA FÁ-  
BRICA. COMO ELE SE SENTE  
EM RELAÇÃO A ISSO?

ELE TEM...  
SENTIMENTOS  
AMBÍGUOS.



IMAGINO.

O QUE  
TODA AQUELA  
GENTE QUE  
TRABALHA NA  
FÁBRICA VAI  
FAZER SE  
ACABARMOS  
COM ELA?

*image  
not  
available*





*image  
not  
available*



*image  
not  
available*



*image  
not  
available*



SABE, SE NÃO FICASSE NO PÉ DELE O TEMPO TODO, PROVAVELMENTE ELE NÃO SE ESTRESSARIA TANTO.

AH, ENTÃO AGORA A **CULPA É MINHA**? CLARO! QUEM MAIS VOCÊ CULPARIA, TARA?

PELO MENOS ESTOU AQUI E NÃO NUMA REUNIÃO TENTANDO CONSTRUIR UM MALDITO CAMPO DE GOLFE.



É MAIS DO QUE UM CAMPO DE GOLFE, E VOCÊ SABE MUITO BEM. ESTOU TRABALHANDO NISSO HÁ **DOIS ANOS**.



METADE DA CIDADE VAI FICAR DESEMPREGADA, MAS A **SUA FELICIDADE** É TUDO O QUE IMPORTA, NÃO É MESMO?



É BOM VER QUE ALGUMAS COISAS NÃO MUDAM.

*image  
not  
available*



